

Toto je kópia dokumentu kontroly poskytnutá výrobcom. Patrí k zákazke číslo 465494 a tavbe číslo 89116. Postupy použité v systéme manažmentu kvality FERONA Slovakia, a.s. zaručujú spojitosť medzi originálom tohto dokumentu a dodaným výrobkom.

A01 ArcelorMittal Ostrava a.s. Vratimovská 689 707 02 Ostrava-Kunčice Česká republika TEL.: +420-595682303	A02 INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT "3.1" EN 10204:2004	Z02 Ostrava, 13.07.2017 A03 Číslo dokumentu 1000664331	A04  ArcelorMittal																
A07 Číslo objednávky odběratele popřípadě číslo položky 95802/B																			
A08 Číslo zakázky výrobce 1481 71074 0 7	A10 Číslo dodacího návěští 8100887548/ 000110 14/17/025147	A06 Odběratel/příjemce Ferna Slovakia, a.s. Bytčicka 12 011 45 Zilina Slovakia																	
A09 Číslo objednávky dodavatele 3100311003/110																			
Výrobek, rozměr, druh oceli, stav, dodací podmínky:																			
B01,B02,B03,B04,B05,B09 :Týc ocelová kruhová válcovaná za tepla;Rozměr O- 20;Rozměrová norma (1.) EN 10060:2003;Značka oceli S235JR+M;Délka [mm] 6.100,0 mm;Délka, toler. kladná +[mm] 100 mm;Délka, toler. záporná -[mm] 0 mm;EN 10025-2:2004																			
B13	Skutečná hmotnost	4.880,000 KG																	
C71 Tabešní chemická analýza (%)																			
B07 Číslo tabvy	Test type	C70	C [%]	MN [%]	SI [%]	P [%]	S [%]	N [%]	CU [%]	NI [%]	CR [%]	MO [%]	V [%]	AL [%]	B [%]	TI [%]	NB [%]	B08	
			<0.17	<1.4	>0.14 <0.25	<0.035	<0.035	<0.012	<0.55									Kusy	Svazky
89116Y	H	0	0.08	0.66	0.197	0.013	0.021	0.003	0.09	0.03	0.07	0.01	< 0.001	0.002	0.0001	< 0.001	< 0.001		2
B07 Číslo tabvy	Test type	C70	AS [%]	SN [%]	CA [%]	CEV [%]													
89116Y	H	0	0.003	0.005	0.0015	0.22													
1 Pokračování v příloze																			
5 Výsledky zkoušek				2 Zkouška tahem dle EN ISO 6892-1:2009															
Číslo tabvy	C00 Číslo vzorku	C11 Výrazn á nebo smluvní	C12 Pevnost v tahu	C13 Tažnost A5															
	C04 Předpis	C02	>225	>360 <510	26.0														
89116Y	20439834	0	245	382	37.1														
1 Pokračování v příloze																			
6 Zkouška ohybem dle EN ISO 7438:2005																			
C52	Zkouška ohybem																		
C53	Zpětný ohyb																		
Environmentalní prohlášení o produktu: EPD-BFS-20130094-IBG1-EN																			
C93 Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg.				B06, Z04															
Z01 Výrobce potvrzuje, že tento výrobek je v souladu s požadavkem objednávky, kupní smlouvy a byl zkoušen, kontrolován v souladu s technickými požadavky objednávky.																			
D01Kontrola a zkoušky byly provedeny na dodávaném výrobku nebo výrobní zkušební jednotce.				Z02, Z03,A05															
ArcelorMittal Ostrava a.s. Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice Vystavováno v souladu s dokumentem kontroly IC: 43193286				ArcelorMittal Ostrava Zdeněk Podešva Tel: +420 595682303 Nahrazuje razítko a podpis odborného znalce Vystavil: Ilona Filipková															

Liste des indications des champs selon la norme EN 10168 et leur traduction. The list of field indication according to the EN 10168 and their translation. Verzeichnis der Feldbezeichnungen gemäss der Norm EN 10168 und ihre Übersetzung.			
Signe numérique	Marquage des champs,Field indication,Feldbezeichnung		
Numerical Sign			
Numerisches Zeichen	French	English	German
1	Suite ci-joint	Continuation see the Attachment	Fortsetzung in der Anlage
2	Essai de traction selon EN ISO 6892-1:2009	Tensile test acc.to EN ISO 6892-1:2009	Zugversuch gm. EN ISO 6892-1:2009
3	Essai de dureté selon EN ISO 6506-1:2005	Hardness test under EN ISO 6506-1:2005	Härteprüfung gm. EN ISO 6506-1:2005
4	Essai de flexion par choc selon EN ISO 148-1:2010	Charpy impact test acc.to EN ISO 148-1:2010	Schlagbiegeversuch gm. EN ISO 148-1:2010
5	Résultats d'essais	Test results	Prüfungsergebnisse
6	Essai de pliage selon EN ISO 7438:2005	Bend test according to EN ISO 7438:2005	Biegeversuch gm. EN ISO 7438:2005
A01	Usine du fabricant	Production Plant	Herstellerwerk
A02	Type de document de contrôle	Type of inspection documents	Art der Prüfdokumente
A03	Numéro de document	Document No.	Dokument-Nr.
A04	Marque du producteur	Manufacturer's mark	Herstellerzeichen
A05	Auteur du document de contrôle	Issuer of inspection document	Aussteller des Prüfdokumentes
A06	Acheteur/destinataire	Customer/consignee	Abnehmer/Empfänger
A07	Numéro de la commande du client ou numéro du poste de commande	Purchaser's Order No. and/or Item No.	Bestell-Nr. des Abnehmers, bzw. Posten-Nr.
A08	Numéro de la commande de l'usine du fabricant	Manufacturer's Job No.	Herstellerauftrags-Nr.
A09	Numéro de la commande de fournisseur	Supplier's Order No.	Lieferantenauftrags-Nr.
A10	Avis de livraison No.	Letter of Advice No.	Lieferungs-Aviso Nr.
B01	Produit	Product	Erzeugnis
B02	Désignation de l'acier	Steel designation	Stahlbezeichnung
B03	Exigences supplémentaires	Any additional requirements	Jede Zusatzanforderung
B04	Etat de produit au moment de livraison	Condition of the Product when delivering	Lieferzustand des Erzeugnisses
B05	Traitement (thermique) de référence des échantillons	Reference (heat) treatment of specimens	Referenzbehandlung (Wärmebehandlung) von Proben
B06	Marquage des produits	Products marking	Erzeugnismarkierung
B07	Numéro de la coulée	Heat No.	Schmelz-Nr.
B08	Nombre de pièces, faisceaux	Pieces, bundles	Stücke, Bunde
B09	Dimensions du produit	Product dimensions	Erzeugnismaße
B12	Masse théorique	Theoretical weight	Theoretisches Gewicht
B13	Masse réelle	Actual weight	Ist-Gewicht
C00	Identification de l'échantillon	Specimen No.	Probe-Nr.
C02	Orientation des échantillons (0-longitudinal, 1-transversal)	Direction of test pieces, bodies (0 -longitudinal, 1 - transversal)	Probenrichtung (0 - länglich, 1 - querdurch)
C03	Température d'essai(°C)	Test temperature (°C)	Prüftemperatur (°C)
C04	Prescription	Regulation	Vorschrift
C05	Numéro d'identification de rouleau	Coil ID No.	Rolle-Nr.
C11	C11 Limite apparente ou limite élastique conventionnelle (MPa)	C11 Yield or proof limit (MPa)	C11 Ausgeprägte oder vertragliche Dehngrenze (MPa)
C12	C12 Résistance à la traction (MPa)	C12 Tensile strength (MPa)	C12 Zugfestigkeit (MPa)
C13	C13 Allongement (%)	C13 Elongation (%)	C13 Bruchdehnung (%)
C14	Agf[%]	Agf[%]	Agf[%]
C30	Méthode d'essai	Testing method	Prüfverfahren
C31	Valeurs individuelles	Individual values	Einzelwerte
C32	Valeurs moyenne	Mean value	Mittelwert
C40	Forme de l'échantillon	Test specimen shape	Probekörperform
C41	Largeur de l'échantillon	Test specimen width	Probekörperbreite
C42	Valeurs individuelles	Individual values	Einzelwerte
C43	Valeur moyenne	Mean value	Mittelwert
C50	Contraction	Contraction	Einschnürung
C51	Rapport Rm/Re	Ratio Rm/Re	Verhältnis Rm/Re
C52	Essai de pliage (X-satisfaisante, O-non satisfaisante)	Bend Test (X-compliance, O-non-compliance)	Bruchprobe (X-Konformität, O-Nicht-konformität)
C53	Essai de pliage- dépliage	Rebend test	Rückbiegeversuch
C54	Surface relative de nervure fr	Relative rib area fr	Bezogene Rippenfläche fr
C55	kg/m	kg/m	kg/m
C56	Re act/Re nom	Re act/Re nom	Re ist/Re nenn
C57	Rapport Re/Rm	Ratio Re/Rm	Verhältnis Re/Rm
C58	C58 Traction Fe (kN)	C58 Traction Fe (kN)	C58 Zugkraft Fe (kN)
C59	C59 Traction Fm (kN)	C59 Traction Fm (kN)	C59 Zugkraft Fm (kN)
C60	C60 Surface réelle de section (mm2)	C60 Real sectional area (mm2)	C60 Tatsächliche Querschnittsfläche (mm2)
C61	C61 Surface nominale de section (mm2)	C61 Nominal sectional area (mm2)	C61 Nennwert der Querschnittsfläche (mm2)
C70	Mode de production de l'acier (0 -Convertisseur à oxygène-coulée continue)	Steel-making process (0 -oxygen process-continuous casting)	Stahlherstellungsverfahren (O-Sauerstoffverfahren-kontinuierlich gegossenes Strangguss)
C71	Analyse chimique de la coulée (%)	Melt chemical analysis (%)	Schmelzanalyse (%)
C93	Valeur de l'activité de masse du rayonnement ionisant dans l'analyse de la coulée ne dépasse pas 100 Bq/kg.	Value of ionising radiation mass activity in the melt analysis does not exceed 100 Bq/kg.	Massenaktivitätswert der ionisierenden Strahlung in der Schmelzanalyse übersteigt nicht 100 Bq/kg.
D01	Le contrôle et les essais ont été réalisés sur le produit fourni ou sur l'unité d'essai du fabricant.	The inspection and the test were caried out on the delivered product or on a product test unit.	Kontrolle und Prüfungen wurden am gelieferten Produkt oder an der Produktionsprüfeinheit durchgeführt.
Z01	Le fabricant confirme que ce produit est conforme aux exigences de la commande, du contrat d'achat et qu'il a été soumis aux essais selon les exigences techniques de la commande.	The Manufacturer confirms that such Product is in duly compliance with Order's requirements, the Purchase Contract's requirements and that it has been tested in duly compliance with technical requirements of the Order.	Der Hersteller bestätigt, daß dieses Produkt mit den Anforderungen der Bestellung und des Kaufvertrages konform ist und dass es in Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen der Bestellung geprüft und kontrolliert wurde.
Z02	Date d'émission et validation	Date of issue and validity verification	Datum der Ausstellung und der Bestätigungsbeglaubigung
Z03	Timbre du contrôleur	Inspection Representative's Seal	Stempel des (der) Abnahmebeauftragten
Z04	Marquage CE	CE marking	CE-Zeichen
Z05	Représentant autorisé du client	Customer's authorized representative	Beauftragter Vertreter des Abnehmers

